
Anniversary
SONIC
T·H·E·H·E·D·G·E·H·O·G
10TH



What's Up?

HAPPY BIRTHDAY SONIC

Sonic's birthday is JUNE 23. It's Today!!

1991年6月23日－この日、「ソニック」が
初めてTVゲームの画面上に登場しました
やがて皆様に温かく迎えられ、世界中で愛される
キャラクターへと成長しました
2001年6月23日－今日
「ソニック」は10周年を迎えました
TVゲームの発展と共に世界中を
ますます元気に駆けめぐります。
これからも「ソニック」をどうぞ
よろしくお願いいたします。

June 23 1991
This day marked Sonic's debut on the TV game screen.
Eventually Sonic became very popular and has grown into one of the most-loved characters in the world




AY!

1990年、将来セガの"顔"にもなりうる独自のキャラクターを創ろうと、ひとつのプロジェクトが起ち上がりました。世界中の人々に愛され、当時最新鋭の16ビットゲーム機「メガドライブ(ジェネシス)」の性能をいかんなく発揮できるキャラクター。ウサギやパンダをはじめとするさまざまな動物を分析の末、今までにないスピード感あふれる動物をモチーフとすることが決まり、アルマジロとハリネズミが最終候補に残りました。さらなる検討の末、<背中のトゲがスピード感あふれる攻撃に適していること><英語のHEDGEHOGという語感が良かったこと>が決めてとなってハリネズミがモデルとして選ばれ、ソニックが誕生しました。
1991年6月23日。「SONIC THE HEDGEHOG」を発売。日本はもとより世界中で爆発的な人気を呼び、全世界で400万本以上の記録的な販売本数となりました。

ソニック、ここに誕生。

1991–1993

Birth of Sonic

In 1990, a project to create a unique character that could become Sega's mascot in the future was launched. It was to be a character loved by everyone in the world and that perfectly demonstrated the performance of the MEGA DRIVE (Genesis in the U.S.), a cutting edge 16 bit game video console at the time. As a result of considering numerous potential animals from a rabbit to a panda, the final candidates were narrowed down to the armadillo and hedgehog after they decided that they wanted an animal with unprecedented speed. After further deliberation, the hedgehog was eventually chosen because the spikes on its back were excellent for projecting the image of fast action attack and because its name in English "hedgehog" had a good feel to it. Thus Sonic was born. On June 23 1991, SONIC THE HEDGEHOG was released. The videogame marked explosive popularity both in Japan and the rest of the world, selling a record-breaking 4 million in the world.



1991

ソニック・ザ・ヘッジホッグ／メガドライブ
SONIC THE HEDGEHOG / MEGADRIVE

ソニック・ザ・ヘッジホッグ／ゲームギア
SONIC THE HEDGEHOG / GAME GEAR





1992

ソニック・ザ・ヘッジホッグ2／メガドライブ
SONIC THE HEDGEHOG 2 / MEGADRIVE

ソニック・ザ・ヘッジホッグ2／ゲームギア
SONIC THE HEDGEHOG 2 / GAME GEAR



1993

ソニック・ザ・ヘッジホッグCD／メガCD
SONIC THE HEDGEHOG CD / MEGA CD

ソニックスピンボール／メガドライブ
SONIC SPINBALL / MEGADRIVE

ソニック&テイルス／ゲームギア
SONIC & TAILS / GAME GEAR

セガソニック・ザ・ヘッジホッグ／アーケード
SEGASONIC THE HEDGEHOG / ARCADE





この頃メガドライブからゲームギア ピコ スーパー32X そしてアーケードゲームとソニックの関連ゲームが拡がっていきました。
すでにJリーグやF1の広告にも登場していましたが セガワールドなどのアーケードの"顔"として定着したり、キャラクター商品の世界でも ステーショナリーやファッション 飲料水やお菓子に姿を変え、子供たちのまわりで親しまれていきました。
1996年 アメリカのマクドナルドがキャンペーンにソニックのおまけをつけたところ、用意していたなんと4 000万個のソニック(全米の子供に1個ずつの割合)がキャンペーンの途中で品切れになってしまうという記録まで残しました。



ソニック、ゲームから飛び出す。

1994—1996

SONIC Goes Beyond Games

Around this time SONIC related games began to spread from the MEGA DRIVE to other systems like GAME GEAR Pico SUPER32X and the arcade game
SONIC had already appeared in J League and Formula 1 advertisements and became the arcade mascot of Sega World At the same time Sonic appeared on many other character products from stationeries fashion goods, drinks to sweets etc getting ever more popular among children
In 1996 when McDonalds in the U S A gave out Sonic gifts in one of their campaigns all of the 40 million (equivalent to one for each child in the U S) of the Sonic free gifts ran out in the middle of the campaign



1994

ソニック・ザ・ヘッジホッグ3／メガドライブ
SONIC THE HEDGEHOG 3 / MEGADRIVE



ソニック&ナックルズ／メガドライブ
SONIC & KNUCKLES / MEGADRIVE

ソニックドリフト／ゲームギア
SONIC DRIFT / GAME GEAR





ソニック & テイルス 2／ゲームギア
SONIC & TAILS 2 / GAME GEAR

ソニック・ザ・ヘッジホッグ ゲームワールド／ピコ
SONIC THE HEDGEHOG'S GAMEWORLD / PICO

1995

カオティクス／スーパー32X
CHAOTIX / SUPER 32X







ソニックドリフト 2／ゲームギア
SONIC DRIFT 2 / GAME GEAR

テイルスのスカイパトロール／ゲームギア
TAILS' SKYPATROL / GAME GEAR



テイルス アドベンチャー／ゲームギア
TAILS ADVENTURES / GAME GEAR

ソニックラビリンス／ゲームギア
SONIC LABYRINTH / GAME GEAR





1996

Gソニック／ゲームギア
G SONIC / GAME GEAR



ソニック・ザ・ファイターズ／アーケード
SONIC THE FIGHTERS / ARCADE

ソニック・ザ・ヘッジホッグ CD／PC
SONIC THE HEDGEHOG CD / PC





1997年 待望のセガサターン版ソニックが登場し ゲーム中の一部でついにソニックはフルポリゴン化を果たしました。
1998年 ドリームキャストの発売とほぼ同時期に 世界中のゲームファンから驚きと称賛の声に迎えられ さらにCOOLなソニックが登場します。ソニックが初めてTVゲームの世界で登場した時以上のスピード感や爽快感が超リアルな3Dグラフィックの世界で再現されたのです
2001年 ソニックは10周年を迎え 21世紀のゲームとして また 子供から若者 大人まで多くの人々に愛されるキャラクターとして輝き続けていきます。

ソニック、さらに進化を。

1997–2001

Sonic Still Evolving

1997 saw the release of the long awaited SEGASATURN version of Sonic In some parts of the game Sonic emerged as a full polygon figure
In 1998 at about the same time Dreamcast was launched an even cooler Sonic was created welcomed by thrilled game fans all over the world with rapture and applause Sonic s speed much faster than when it first appeared in the TV game world and image of exhilaration seemed to come alive in the super realistic 3D graphic world
As Sonic marks its tenth anniversary in 2001 it still continues to shine as one of the most adored characters in the 21st century game world by everyone from children to adult



1997
ソニックジャム／セガサターン
SONIC JAM / SEGASATURN

ソニックR／セガサターン
SONIC R / SEGASATURN

ソニック&ナックルズ コレクション／PC
SONIC AND KNUCKLES COLLECTION / PC

ソニック・ザ・ヘッジホッグ・ザ・スクリーンセイバー／PC
SONIC THE HEDGEHOG THE SCREEN SAVER / PC

1998
ソニック アドベンチャー／ドリームキャスト
SONIC ADVENTURE / Dreamcast

1999
ソニック3Dフリッキーアイランド／セガサターン
SONIC 3D FLICKIES ISLAND / SEGASATURN

2000
ソニック シャッフル／ドリームキャスト
SONIC SHUFFLE / Dreamcast

2001
ソニック アドベンチャー 2／ドリームキャスト
SONIC ADVENTURE 2 / Dreamcast

FUTURE

1991

音楽は中村正人がプロデュース。

Sonic Songs (of the group Dreams Come True) Produced by Mosoto Nakamura.

「ソニック・ザ ヘッジホッグ」「ソニック ザ ヘッジホッグ2」のゲーム音楽を制作。「2」のエンディング曲「SWEET SWEET SWEET」はアルバム「The Swinging Star」に収録されている

He produced the game songs for SONIC 1 and SONIC 2. The ending song for SONIC 2 "SWEET SWEET SWEET" was included in the group's album "The Swinging Star"

1993

全米でTVアニメ化。

Sonic Cartoon Series Storts in the U.S.

30分間のアニメーションシリーズ「Adventures of Sonic the Hedgehog」をABCが全米で放送

The 30 minute cartoon series "Adventures of Sonic the Hedgehog" was broadcasted by ABC nationwide in the U.S.A.

1992

ソニックが飛行機をチャーター。イギリスでTV放送される。

Sonic Charters Plones. Broodcosted on TV in the UK.

「SONIC2」を満載した3機のチャーター機がヒースロー空港に到着。それを50体の着ぐるみが出迎え、その様子はTVでニュースとして扱われる。

The three chartered planes loaded with SONIC 2 were welcomed by 50 Sonics at Heathrow Airport. The scene was reported on a TV news

SONIC'S HISTORY

1993

ソニック、全米キャラクター人気度第3位獲得。

Sonic:Third Most Populor Character in America

「Qスコア」(アメリカの子供人気調査)にてハリウッドスター、スーパースターに続いて人気度第3位を獲得。

Sonic was ranked the third most popular character following Hollywood Star and Super Star in Q Score(popularity survey for children in the U.S.A.)

1993

ソニックのF1がサーキットを疾走。

Sonic Roces in F1 Circuit

F1ウィリアムズチームをスポンサート。マシンにはソニックの手足が描かれた。この年のイギリスGPは[セガ オブ ヨーロッパ]がバックアップ。コースすべてがセガー色に染まった。

Sonic sponsored the Formula 1's Williams Team and has his hands and feet drawn on the car. The British GP of that year was also backed up by Sega of Europe. The whole course was decorated in Sega color

1993

マクドナルドのハッピーミールに

Sonic Appeors in McDonald's

アメリカ、日本でマクドナルドのハッピーミールにソニックが登場。アメリカでは4,000万個の景品が途中で品切れとなる程の大人気

1993

遺伝子に「ソニック」と命名。
Gene named "Sonic"

欧米の科学者が新しい遺伝子を発見。その変形がソニックのトゲに似ていることから「ソニック遺伝子」と命名。

Scient sts n Europe and the U S found a new gene and named it the Son c Gene from its resemblance to Sonic s spikes

BIG NEWS

1996

英国立映画テレビ保管所に保存。
Sonic is Preserved in the British Notionol Film and Television Archive.

世界の歴史的フィルムや番組が人類の遺産として保存される英国立映画テレビ保管所に テレビゲームとして初めて保存が決定。

This was the first time a TV game is stored n the Br t sh Nat onal Film and Television Arch ve which preserves the world s historical films and programs as the legacy of human k nd



ソニック登場。
Happy Meol

Sonic appeared in the Happy Meals of McDonald s in the U S A and Japan. in the U S A the Sonic g ft was so popular and all 40 million free g fts ran out halfway through the campaign

TOPICS

中南米の古代遺跡がモチーフに。
Ancient Site in Latin America as the Theme of the Game.

「ソニック アドベンチャー」では、ゲームの構想を練るために中南米への取材を敢行。壮大な「古代遺跡」から膨らんだ新たな発想が、ゲームの随所に織り込まれている。

For "Sonic Adventure", materials were gathered by actually visiting Latin America in order to elaborate the ideas for the game. Thus, the new ideas developed from spectacular "ancient site" are interwoven throughout the game.



巨大ソニックが出現。
Massive Sonic Balloon Appeared

1994年2月2日、アメリカではGROUND HOG'S DAYにあわせて「ソニック・ザ・ヘッジホッグ3」を発売、イベント会場で巨大なソニックの気球があがった。

On February 2, 1994, SONIC 3 was released to mark GROUND HOG'S DAY in the U.S.A. A massive balloon … as big as … was raised at the event venue.

ソニック、立体商標第1号に認定。
Sonic Certified as First 3D Trademark

商標法の改正により登録商標が立体形状まで広げられる。ソニックは他の4件の申請とともに日本の第1号として認定された。

The revision of the Trademark Law broadened the scope of registered trademarks to three-dimensional shapes. Sonic became the first to be certified in Japan along with four other applications.

グッズも多種多様に進化。
Diversification of Sonic Goods

あのスウォッチからソニック限定ウォッチが発売。また、本格派シルバーアクセサリーまで登場。

Swatch released a limited edition Sonic watch. Sonic is even available on silver accessories.



もうひとつのSONIC EP

ソニックには、開発初期に語られた、
別の世界で展開する３つの物語があります、
その中の１つ、童話の中のお話を紹介しましょう。

20世紀中頃に活躍した人気童話作家、マリー・グラネットの夫が、
空軍のテストパイロットであったことは、あまりしられていない。
いつもヘルメットをかぶって仕事をしている彼の髪毛は、トンがっていた。
それを見てマリーは、

「はりねずみサンみたいね。」

と、からかっていた、という。

２人のあいだに娘のシェリーが誕生。しかし、彼は相変わらず、
地上にいることがあまりなくシェリーは父親と会うきかいに恵まれなかった。
そこで母親は、さみしがる娘に童話を話してきかせた。

“音よりも速く走るはりねずみ、SONIC”の話である。

童話の世界は時の流れとともに　どんどん広がって行った、
不思議なせかいでの冒険　秘境のジャングル、荒れ狂う大海原、古代の都
失われた大陸・・・ SONICの冒険はとどまるところを知らなかった。
悪いやつらがいると、SONICは、自慢の足で大急ぎでやってきて、
みんなをたすけてくれるのだ、
正義と知恵と勇気のはりねずみは、寂しがりやのシェリーを少なからず元気づけた、
シェリーのお気に入りはSONICとガールフレンドの恋のおはなしだった、
なぜなら、このおはなしを語るときの母親はいちだんと若く美しく感じられたからである、
のちにシェリーは、それが実話であったことに気が付くのである、

There are three Sonic episodes which were talked about since the initial stage of its development evolving in three different worlds One of them, the fairy tale version is introduced below

Mary Grannet is a well known fairy tale writer during the 20th century, but only few people know that her husband was a pilot at the Airforce

ソニック物語。EPISODE:1

Her husband's hair was always sharp-ened up straight because of his helmet. So Mary said to him teasingly,

"Your hair looks just like a hedgehog."

There was a daughter between them named Sherry But most of the time her father was flying in the air, so she had very few chances to meet with her father Not to make her daughter feel lonely, Mary used to let Sherry hear a fairy tale A fairy tale, which is about

"SONIC: the Hedgehog who runs faster than sound".

As time goes by, the world of this fairy tale has spread rapidly An adventure at the world of wonder, a mystic jungle a stormy ocean an ancient city, the lost continent.. SONIC's activity has pushed forward Wherever SONIC finds the bad guy, he immediately appears by his boastful speed to help people Story of the hedgehog, who has a mind of justice, wisdom and courage, has eased up her loneliness very well. Sherry was especially pleased about the story of love between SONIC and his girlfriend, because her mother seems to be very young and beautiful when her story comes to the point. Later on, Sherry will realize that her mother's fairy tale was a true story












ゲームから飛び出したソニック
Sonic goods are loved

SONIC














は世界中で愛されている——。
all over the world.

GOODS































さらにソニックは進化し続ける。
SONIC still goes on evolving.

HAPPY BIRTHDAY! SONIC



SEGA
675 0499
SONIC TEAM™